

# Чайные листья

сюита для фортепиано и ударных

А. Короткина

Rubato

The first system of the score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a series of chords: a triad of G4, B4, D5 (marked *mp*), followed by a dyad of G4, B4 (marked *p*), then a dyad of G4, B4 (marked *pp*), and finally a triad of G4, B4, D5 (marked *pp*). A long slur covers the entire upper staff. The lower staff is in bass clef and contains a single note G2 (marked *ppp*), followed by a dyad of G2, B2 (marked *ppp*), and finally a dyad of G2, B2 (marked *p*) with a wedge-shaped dynamic marking. The word "Led." is written below the first staff.

## I Полная луна

The second system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note G4. A slur covers this line, with the word "canto" written above it. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords: a triad of G2, B2, D3 (marked *mp*), followed by a dyad of G2, B2 (marked *ppp*), and finally a dyad of G2, B2 (marked *ppp*). A long slur covers the entire system. The word "Led." is written below the first staff. The word "rit.-----" appears twice below the lower staff.

The third system consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line starting with a quarter note G4, followed by eighth notes A4, B4, C5, and a dotted quarter note G4. A slur covers this line. The lower staff is in bass clef and contains a series of chords: a triad of G2, B2, D3 (marked *ppp*), followed by a dyad of G2, B2 (marked *ppp*), and finally a dyad of G2, B2 (marked *ppp*). A long slur covers the entire system. The word "Led." is written below the first staff. The word "rit.-----" appears twice below the lower staff.

8va

*ppp*  
canto

*p*

\* Ped. \* Ped.

Detailed description: This system contains two staves. The upper staff is a vocal line in treble clef, starting with a dashed line labeled '8va' above it. The notes are mostly eighth and sixteenth notes, with some triplets. The lower staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a melodic line with some triplets and a bass line with chords. Dynamics include *ppp* and *p*. Pedal markings are indicated by asterisks and the word 'Ped.'.

Detailed description: This system shows piano accompaniment for two staves. The upper staff has a treble clef and contains several chords and melodic fragments. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with chords. Dynamics are not explicitly marked in this system.

*mp*

*vo*

Detailed description: This system shows piano accompaniment for two staves. The upper staff has a treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with chords. A dynamic marking of *mp* is present. A vocal line is indicated by 'vo' in the lower staff.

Detailed description: This system shows piano accompaniment for two staves. The upper staff has a treble clef and contains chords and melodic lines. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with chords.

*ppp* *p* *pp* *p* *ppp*

Detailed description: This system shows piano accompaniment for two staves. The upper staff has a treble clef and contains a long melodic line with several notes. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with chords. Dynamics are marked as *ppp*, *p*, *pp*, *p*, and *ppp*.

2) *(ad libitum)*

Trgl.

3) P. 1

## II

Ранней весной, на поле,  
Ищу цветы тебе в подарок  
Рукава моих одежд  
Вымочил выпавший снег

*8va-----*

*mp pp p ddd mp*

*mp ddd pp*

*mp pp*

*p \* Leo.*

*mp p ppp*

*p*

4) P. 2

*(ad libitum)*

### III

Его дыханье  
 сорвало и унесло  
 желтые листья,  
 оттого зовут горный  
 ветер разрушителем?



*mp* *p* *ppp*

*8vb* *ped.* *\* ped.*

*pp* *pp* *mp* *rit.* *mp* *pp*

*mp* *(simile)*

#### Piu mosso

*pp* *mf*

*rit.* *\* ped.* *\* ped.*

*mp* *p*

#### Tempo I

Trgl.

P. 1

*p*  
*mp* *mf* *rit.* *ppp*  
*p* *pp*  
*Red.* \* *Red.*  
 P. 1

### IV

Я хризантемы, тронутые инеем  
 Собрал бы все, если бы это было в моей власти

5) *p* *mf* *p* *mf*  
*Red.* *mp*

*pp* *mf*

6) *sf* *sp* *mf* *p*  
*p* *8vb*

6

*sf* *sp* *f* *sp*

*mp*

*pp*

*f* *sp* *f* *sf* *sp*

*Trgl.*

*mp*

*8<sup>va</sup>*

*8<sup>ub</sup>*

V

Хижина в лесу такая убогая  
 Люди в столице зовут мой мир  
 и всю мою жизнь —  
 Гора Печали.

Rubato

*mp* *pp*

*ppp* *pp*

*smf*

*p* *p* *mp*

*mp*

*pp*

*mp* *pp*

*mp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Right Hand: *p*, *mf*, *pp*  
 Left Hand: *p*, *pp*

**mf**

P. 1

Trgl.

### VI

На горном склоне сакура уединилась  
 Только она запомнила, что мы встречались.

**Con moto**

*p*

*mf*

*ppp*

*mf*

8 *p*

*mp*  
*p* \* *Leg.*

*mf* *mf* *mp*

*pp*

*Rubato*  
*p* *ppp*  
*ppp* \* *Leg.* *p*

P. 2 *(ad libitum)*



# VII

## Собирая чайные листья

Rubato

8va  
ritmico

pp (canto)  
p (simile)  
p mp p

ppp  
p mp p  
rit. ....

(canto)  
(simile)  
p mp

p ppp  
rit. ....  
mp

P. 1  
Trgl.

VIII

За что упрекнуть луну, что освещает мои печали?  
Чувствую сквозь слёзы луч света на моей щеке.

Musical score for section VIII, piano and vocal parts. The piano part consists of two systems of staves. The first system features a treble clef with a melody of eighth notes, starting with a *pp* dynamic and a *>* accent, and a bass clef with accompaniment. Dynamics include *mp*, *p*, *sf*, and *sp*. The second system continues the piano part with a *mp* dynamic in the bass clef and *f sp* in the treble clef.

IX

Musical score for section IX, piano and P. 1 parts. The piano part consists of two systems of staves. The first system features a treble clef with a melody of eighth notes, starting with a *mp* dynamic and a *>* accent, and a bass clef with accompaniment. Dynamics include *p*, *pp*, *mp*, and *ppp*. The second system continues the piano part with a *mp* dynamic in the bass clef and *p* and *pp* in the treble clef. The P. 1 part is a single staff with a wavy line and a *>* accent. The word *attaca* is written below the piano part. The word *ped.* is written below the P. 1 part.

## Примечания

- 1) — *And.* практически не меняется на протяжении каждой части. Смена педали указана автором.
- 2) — *Trgl.* (треугольник) может быть заменен китайскими тарелочками
- 3) — Р. 1 шумовой инструмент, изготавливаемый самостоятельно из тонких кожаных шнурков. На конце каждого шнурка закрепляется глиняный (изготовленный из фарфора или подобного материала) шарик. Все шнурки закрепляются сверху. Ударять по струнам роля в нижнем регистре на взятой педали (*And.*).
- 4) — Р. 2 (коробочка) может быть заменен на деревянный брусок, по которому следует ударять деревянной палочкой
- 5) — На звуках, выделенных в отдельный голос, воспроизвести эффект приближения и удаления эха.
- 6) — *sf, sp* воспроизводят эффект эха (во всех подобных случаях на протяжении всего произведения).

